

Wortliste Hürther Mundart

Natur

Zeit, Tages-/Jahreslauf

Tag	Daach, m
Abend	Ovend, m
Morgen	Morjen, m
Mittag	Middach, m
früher	fröher
später	späder
gestern	jestern
heute	hüek
morgen	morjen
Jahr	Joor, s
Frühjahr	Frühjoor
Sommer	Sommer, m
Herbst	Herbst, m
Winter	Winter, m
Nacht	Naach, f
Woche	Wooch, f
Montag	Mondaach, m
Dienstag	Dienstaach, m
Mittwoch	Medwoch, m
Donnerstag	Donnersdaach, m
Freitag	Fridaach, m
Samstag	Samsdach, m
Sonntag	Sundaach, m
Monat	Moond, m
März	Määz, m
November	Nuvenber, m

Wetter und Naturereignisse

Stern	Stään, m
Mond	Moond, m
Sonne	Sonn, f
Wärme	Wärm, f
Eis	Ijs, n
Frost	Frost, m
Sonnenschein	Sunneshing, m
Donner	Dunner, m
Regen	Rään, m
Gewitter	Jewitter, n

Umgebung

Dorf	Dorp, n
Berg	Bersch, m
Kirche	Kirch, f
Friedhof	Friedhoff, m
Gaststätte	Kneip, f oder Jaststätt, f
Straße	Stroß, f
Weg	Wesch, m

Wiese	Wies, f

Pflanzen

Pflanze	Plant, f
Baum	Bäum, m
Kohl	Kappes, m
Getreide	Jetreide, n
Kartoffeln	Ädäppel,
Blume	Bloom, f
Birne	Birn, f
Apfel	Äppel, m
Pflaume	Prumme, f
Zwiebel	Öllisch, f
Möhren	Muure, f
Salat	Schloot, m
Schlangengurke	Komkommer, f
Gurke	Jurk, f

Tiere

Haustier	Hausdier, n
Hund	Hunk, m
Taube	Duve, f
Huhn	Hohn, n
Katze	Katz, f oder Daachhas (Dachhase), m
Gans	Jans, f
Schwein bzw. Sau	Sou, f
Kuh	Koh, f
Schaf	Schoof, n
Pferd	Päd, n
Biene	Bien, f
Ziege	Ziesch, f
Spatz	Mösch, f
Vögel	Vöjel,

Mensch

Alter und Geschlecht

Junge	Jong, m
Mädchen	Mädsche, n
Frau	Frow, f
Mann	Mann, m
junger Mann	Fent, m
junge Frau	Mamsellche, f
alter Mann	Aal, m
alte Frau	Aal, f
Kind	Pänz, n
Kleinkind	Babaditzje, n

Verwandtschaft und Beziehung

Familie	Famillisch, f
Vater	Vatter, m
Mutter	Motter, f
Eltern	Eldere, f
Bruder	Broder, m
Schwester	Schwester, f

Sohn	Sunn, m
Tochter	Dochter, f
Großvater	Opa oder Jrußvatter, m
Großmutter	Oma oder Jrußmutter, f
Onkel	Ohm, m
Tante	Tant, f
Stiefmutter	Stiefmutter, f
Stiefvater	Stiefvatter, m
Pate	Pätchen, n
Freund	Fründ, m
Nachbar	Nohbar, m
Liebschaft	Festenöhl, m
Leute	Lück, f

Körper

Fuß	Fooß, m
Kopf	Kopp, m
Bauch	Buch, m
Arm	Ärm, m
Bein	Bein, n
Hand	Hand, f
Haut	Haut, f
Augen	Auje, n
Ohren	Uure,
Nase	Nas, f oder Rotzbatterie, f
Gesicht	Gesäch, n
Gesäß	Fott, f oder Hingersch, m
klein	kleen
groß	jroß
alt	aal
jung	jong
Gehirn	Jehirn, n
Herz	Hätz, n
Magen	Maaje, m

Krankheiten

Krankheit	Maläse, f
Buchschmerzen	Buchping, n
Kopfschmerzen	Kopping, n
Durchfall	Dönnscheß
gebrechlich	jebrechlich
Tod	Dud, m

Charakter und Charakterisierung

Flegel	Labbes, m
Töpel	Lötschendötsch, m
Langweiler	Tronskann, m
Geizhals	Knieskopp, m oder Mömmesfresser, m
Nörgler	Knötterbüggel oder Kühmbrooder, m
Schwätzer	Klatschmuul, n oder Schwadlappe, m oder Bäbbelschnüss, f
Angsthase	Bangendresser, m
Langer, schlaksiger Kerl	Lulatsch, m
Großer schwerer Mann oder Gegenstand	Kabänes, m
Zappelphilipp	Wibbelstätz, m
Angeber	Strunzbüggel, m

Zänkische Frau	Krawallmöhn, f
Attraktiver Mann	Staatse Kääl, m
habgierig	habbich
schlau	jeresse
dumm	doof
tüchtig	düschdich
dünn	schmal
freundlich	fründlich
hübsch	muggelich
gierig	happsche
übermütig	üvvermödisch
langsam	pamadich
müde	möd
ängstlich	bängelich
schwindelig	plümerant
spaßig	juxich
verrückt	raderdoll
nervös	rammdösisch
schimpfen	schängen
weinen	kriesche
klagen	Küüme oder lamentiere
lustig sein	Löstich sin

Kleidung

Kleidung	Kledach, f
Hose	Botz, f
Hemd	Hemp, n
Jacke	Futzkamesol, f
Pantoffel	Schluffe, m
Mütze	Kapp, f

Berufe

Lehrer	Majister, m
Bauer	Buur, m
Polizist	Schmier, f

Alltagsleben

Haus und Hof

Haus	Huus, n
Bauernhof	Buurehoff, m
Garten	Jaade, m
Tisch	Desch, m
Schrank	Schaaf, m
Federbett	Plümme, n
Wohnzimmer	Wunnzimmer, n
Sofa	Kanapee, n
Haustür	Huusdör, f
Fenster	Finster, n
Dach	Daach, n

Arbeit

Arbeit	Arbeid, f
Spaten	Schöpp, f
Pflug	Plooch, m

umgraben	ömjrave
pflügen	plöje
pflücken	plöcke
jäten	krugge
füttern	födere

Verkehr und Transport

Müheimer Boot, Fähre über den Rhein	Müllemer Böötsche, n
Eisenbahn	Isebahn, f
Fahrrad	Drohtisel, m

Kaufen und Verkaufen

Pfennig	Penning
kaufen	koofe
einschlagen	enschlonn
betrügen	bedreje
teuer	dür
billig	bellisch

Tätigkeiten

gehen	jonn
feiern	fiere
träumen	dröume
kochen	koche
ansehen	luure
warten	waade
fahren	jöcke
schlafen	schlofe
rauchen	flöppe, schmure

Essen und Trinken

Essen	Schnabeleere, n
Messer	Metz, m
Gabel	Jaffel, f
Tasse	Pott, m
Pfanne	Pann, f
Flasche	Flesch, f
Schüssel	Kump, f
Mahlzeit	Molzick, f
Kuchen	Kooche, m
Fleisch	Flesch, n
Reibekuchen	Rievkooche
Pflaumenkuchen	Prummetaat
Wurst	Woosch, f
Käse	Kies, m
Bier	Kölsch, n
Wein	Wing, m
Schnaps	Schabau, m
Kornschnaps	Könsche, n
durstig	dursch
trinken	suffe
betrunken	Besoffe, knöll

Beziehungen

Zusammenkunft und Gespräche

Gespräch	Klaaf, m
----------	----------

Schwatzmaul	Klatschmul, n
Gruß	Salutt
Gejammer	Jejömörsch, n
reden	Schwaade, rädde
schreiben	schrieve
fragen	froche
weinen, jammern	knaatsche
hören	hüre
schwätzen	schwaaade
zanken	knäbbele
schimpfen	düvele

Festtage, Feiern und Geselligkeit

Feier	Feer
Ostern	Pooschte
Weihnachten	Kreßdach, n
Heiligabend	Hellichovend, m
Fastenzeit	Faas, f
Geburt	Jebort, f
Hochzeit	Huhzick, f
Braut	Bruck, f
Bräutigam	Bräutijam, m
Leben	Levve, n
Taufe	Däuf, f
Teufel	Düvel, m

Karneval_Kirmes	
Karneval	Fastelovend, m
Küsschen	Bützje, n
Einziges Mitglied im Tanzkorps der Karnevalsgesellschaft	Funkemariechen, n
Nimmt alle Sünden im Karneval auf sich und wird am Ende verbrannt	Nubbel, m
s.o.für Kirmes	Zacheies, m
Kölsche Spezialitäten	
Mittelalter Gouda, Roggenbrötchen, Senf	Halver Haan
Blutwurst	Kölscher Kaviar
Kartoffelbrei mit Blutwurst und Äpfeln	Himmel un Äad
Senf	Mostert
Dies und Das	
Kleines Unglück	Malörche
Kerzen	Käze
Durcheinander	Schlamassel
Am Kragen nehmen	Am Schlafittche
Beulen, Schönheitsfehler	Knubbele

Typische Ausssprachen:

j statt g

i statt e

o statt u

mir statt wir

Grammatik:

de minge, de dinge, de dem de singe (meins, deins, seins)

bläck= nackt

de längdelang= der Länge nach